

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал)
Факультет психологии и педагогики



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Интерпретация текстов Б1.О.10.06

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Дошкольное образование и иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Автор(ы): Яхина А.М.

Рецензент(ы): Теренин А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 20__ г.

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет психологии и педагогики):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 20__ г.

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
 - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
 - 7.1. Основная литература
 - 7.2. Дополнительная литература
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Яхина А.М. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), AMYahina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Выпускник, освоивший дисциплину, должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов
ПК-1	Способен использовать теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Выпускник, освоивший дисциплину:

Должен знать:

рии художественного текста, составляющие его формальную и содержательную стороны, основные способы интерпретации текста;

- основные приемы организации языковой и композиционной составляющих художественного текста;
- основные изобразительные и выразительные средства языка, композиционные и стилистические типы речи, основные положения теории образов.

Должен уметь:

дейную направленность художественного произведения;

- находить конфликты, задействованные в сюжете произведения и определять их роль в развитии сюжета;
- находить в тексте художественные детали, определять их функции;
- находить изобразительные и выразительные средства языка, определять их стилистические функции;
- интерпретировать художественный текст в стройной и логичной композиции.

Должен владеть:

изобразительных и выразительных средств языка, определения их стилистических функций;

- навыком интерпретации художественного текста в стройной и логичной композиции.

Должен демонстрировать способность и готовность:

ю теоретических основ обучения иностранным языкам, закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации;

- к осуществлению поиска, критического анализа и синтеза информации, применению системного подхода для решения поставленных задач;
- к осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.О.10.06 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Дошкольное образование и иностранный язык)" и относится к обязательным дисциплинам.

Осваивается на 5 курсе в 9 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 10 часа(ов), практические занятия - 26 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 9 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Основные категории художественного текста.	9	2	6	0	6
2.	Тема 2. Теория выдвигения.	9	1	4	0	6
3.	Тема 3. Композиционные типы речи.	9	2	4	0	6
4.	Тема 4. Стилистические типы речи.	9	2	4	0	6
5.	Тема 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении.	9	1	4	0	6
6.	Тема 6. Теория образа.	9	2	4	0	6
	Итого		10	26	0	36

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Основные категории художественного текста.

Форма и содержание художественного произведения. Основные категории содержания: фабула, сюжет, тема и идея произведения, отношения темы и идеи произведения, герои, и конфликты, символы и мотивы. Основные категории формы: художественный метод, литературная школа, направление; композиция, основные элементы композиции. Композиционные типы речи (авторское слово, художественный диалог, внутренняя речь персонажа) и их разновидности. Стилистические типы речи. Взаимодействие элементов формы и содержания.

Тема 2. Теория выдвигения.

Исследование сложных систем взаимосвязанных и взаимообусловленных элементов, образующих внутренне организованные сложные единства. Целостный связный текст как объект исследования. Способы формальной организации текста, фокусирующие внимание читателя на определенных элементах сообщения и устанавливающие семантически релевантные отношения между элементами одного или чаще разных уровней. Принципы выдвигения: конвергенция, повтор, обманутое ожидание. Сильные позиции. Сцепление.

Тема 3. Композиционные типы речи.

Авторское слово и его разновидности: повествование, описание, рассуждение. Художественный диалог, его разновидности и отличия от звучащей речи. Внутренняя речь персонажа и ее виды: внутренний монолог, аутодиалог, внутренняя реакция, поток сознания. Распределение композиционных типов речи в художественном тексте.

Тема 4. Стилистические типы речи.

Функциональные стили. Художественное произведение как отражение языковой картины общества. Поэтический стиль и стиль беллетристики. Научный стиль. Газетный стиль. Разговорный стиль. Профессиональное общение. Фонетические, морфологические, лексические и синтаксические особенности стилей. Распределение функциональных стилей в художественном тексте. Взаимосвязь композиционных и стилистических типов речи.

Тема 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении.

Понятие художественной детали. Художественная деталь как изобразительная или выразительная художественная подробность: элемент пейзажа, портрета, речи, психологизма, сюжета. Разновидности художественной детали: характерологическая деталь; имплицитная деталь; уточняющая деталь; психологические, описательные, сюжетные детали; пейзажные; словесные; портретные. Функции художественных деталей и их распределение в тексте.

Тема 6. Теория образа.

Понятие образа в искусстве и литературе. Образ как средство художественного обобщения действительности, знак объективного коррелята человеческих переживаний и особой формой общественного сознания. Широком смысле термина "образ" как отражение внешнего мира в сознании, как отражение действительности. Образ как форма мышления. Классификации образов. Образ автора.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Положение от 24 декабря 2015 г. № 0.1.1.67-06/265/15 "О порядке проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Положение № 0.1.1.67-06/241/15 от 14 декабря 2015 г. "О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Положение № 0.1.1.56-06/54/11 от 26 октября 2011 г. "Об электронных образовательных ресурсах федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/66/16 от 30 марта 2016 г. "Разработки, регистрации, подготовки к использованию в учебном процессе и удаления электронных образовательных ресурсов в системе электронного обучения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/11/16 от 25 января 2016 г. "О балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/91/13 от 21 июня 2013 г. "О порядке разработки и выпуска учебных изданий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 9			
	Текущий контроль		
1	Устный опрос	ОПК-3, ПК-1, УК-1, УК-4	1. Основные категории художественного текста. 2. Теория выдвижения. 3. Композиционные типы речи. 4. Стилистические типы речи. 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении. 6. Теория образа.

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
2	Контрольная работа	ОПК-3 , ПК-1 , УК-1 , УК-4	1. Основные категории художественного текста. 2. Теория выдвигения. 3. Композиционные типы речи. 4. Стилистические типы речи. 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении. 6. Теория образа.
3	Презентация	ОПК-3 , ПК-1 , УК-1 , УК-4	1. Основные категории художественного текста. 2. Теория выдвигения. 3. Композиционные типы речи. 4. Стилистические типы речи. 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении. 6. Теория образа.
	Зачет	ОПК-3, ПК-1, УК-1, УК-4	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 9					
Текущий контроль					
Устный опрос	В ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	1
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	2

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Презентация	Превосходный уровень владения материалом. Высокий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения полностью соответствуют задачам презентации. Используются надлежащие источники и методы.	Хороший уровень владения материалом. Средний уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения в основном соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы в основном соответствуют поставленным задачам.	Удовлетворительный уровень владения материалом. Низкий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения слабо соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы частично соответствуют поставленным задачам.	Неудовлетворительный уровень владения материалом. Неудовлетворительный уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения не соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы не соответствуют поставленным задачам.	3
	Зачтено		Не зачтено		
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 9

Текущий контроль

1. Устный опрос

Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6

1. What can you say about the form and the content of the work of fiction? 2. What are the main categories of the content? What are the main categories of the form? 3. Speak on the Compositional types of speech and their subtypes (author's word). 4. Speak on the Compositional types of speech and their subtypes (dialogue of fiction) 5. What is understood by the interinteraction of the form and the content? 6. What can you say about the interinteraction of the form and the content? 7. What is the foregrounding? 8. What are the types of foregrounding? Comment on convergence, reiteration, defeated expectancy, coupling. 9. Why is a work of fiction understood as the reflection of the language picture of the society? 10. Speak on the interaction of compositional and stylistic types of speech in a work of fiction. 11. What is the artistic detail? 12. What types of artistic details do you know? 13. Speak on the distribution of artistic details in a work of fiction. 14. What is understood by semantic means of expression? 15. What is understood by phonetic means of expression? 16. What is understood by lexical means of expression? 17. What is understood by syntactic means of expression? 18. What is an image? 19. What is the function of an image?

2. Контрольная работа

Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6

Dane-geld

by R. Kipling

It is always a temptation to an armed and agile nation

To call upon a neighbour and to say: -

"We invaded you last night - we are quite prepared to fight,

Unless you pay us cash to go away."

And that is called asking for Dane-geld,

And the people who asked it explain

That you've only to pay 'em the Dane-geld

And then you'll get rid of the Dane!

It is always a temptation to a rich and lazy nation,
To puff and look important and to say: -
"Though we know we should defeat you, we have not the time to meet you.
We will therefore pay you cash to go away."
And that is called paying the Dane-geld;
But we've proved it again and again,
That if once you have paid him the Dane-geld
You never get rid of the Dane.
It is wrong to put temptation in the path of any nation,
For fear they should succumb and go astray;
So when you are requested to pay up or be molested,
You will find it better policy to say: -
"We never pay any-one Dane-geld,
No matter how trifling the cost;
For the end of that game is oppression and shame,
And the nation that plays it is lost!"

Hatter's Castle

by Archibald Joseph Cronin

It was a singular dwelling. In size it was small, of such dimensions that it could not have contained more than seven rooms, in its construction solid, with the hard stability of new grey stone, in its architecture unique.

The base of the house had the shape of a narrow rectangle with the wider aspect directed towards the street, with walls which arose, not directly from the earth, but from a stone foundation a foot longer and wider than themselves, and upon which the whole structure seemed to sustain itself like an animal upon its deep dug paws. The frontage arising from this supporting pedestal, reared itself with a cold severity to terminate in one half of its extent in a steeply pitched gable and in the other in a low parapet which ran horizontally to join another gable, , similarly shaped to that in front, which formed the coping of the side wall of the house.

These gables were peculiar, each converging in a series of steep right angled steps to a chamfered apex which bore with pompous dignity a large round ball of polished grey granite and, each in turn, merging into and become continuous with the parapet which ridged and serrated regularly and deeply after the fashion of a battlement fettered them together, forming thus a heavy stone linked chain which embraced the body of the house like a manacle. At the angle of the side gable and the front wall, and shackled, likewise, by this encircling, fillet of battlement, was a short round tower, ornamented in its middle by a deep-cut diamond shaped recess, carved beneath into rounded, diminishing courses which fixed it to the angle of the wall, and rising upwards to crown itself in a turret which carried a thin, reedy flagstaff. The heaviness of its upper dimensions, made the tower squat, deformed, gave to it the appearance of a broad frowning forehead, disfigured by a deep grooved stigma, while the two small embrasured windows which pierced it brooded from beneath the brow like secret, close-set eyes.

Immediately below this tower stood the narrow doorway of the house, the lesser proportion of its width giving it a meager, inhospitable look, like a thin repellent mouth its sides ascending above the horizontal lintel in a steep ogee curve encompassing a shaped and gloomy filling of darkly-stained glass and ending in a sharp lancet point. The windows of the dwelling, like the doorway, were narrow and unlevelled, having the significance merely of apertures stabbed through the sickness of the walls, grudgingly admitting light, yet sealing the interior from observation. The whole aspect of the house was veiled, forbidding, sinister, its purpose, likewise hidden and obscure. From its very size it failed pitifully to achieve the boldness and magnificence of a baronial dwelling, if this, indeed, were the object of its pinnacle, its ramparts and the repetition of its sharp-pitched angles. And yet, in its coldness, hardness and strength, it could not be dismissed as seeking merely the smug attainment of pompous ostentation. Its battlements were formal but not ridiculous, its design extravagant, but never ludicrous, its grandiose architecture some quality which restrained merriment, some deeper, lurking, more perverse motive, sensed upon intensive scrutiny, which lay about the house like a deformity, and stood within its very structure like a violation of truth in stone.

The people of Levenford never laughed at this house, at least never openly. Something, some intangible potency pervading the atmosphere around it, forbade them even to smile.

Предлагаемые задания должны исходить из специфики каждого произведения, однако можно предложить ряд упражнений, которые могут быть полезными при интерпретации любого художественного текста. Этими заданиями могут быть следующие. Speak of the problems raised by the author in the story (chapter, poem). Introduce the characters. Think of a proverb, a saying, or an aphorism that conveys the message of the story. Speak on the image of ... Speak on the development of the conflict between ... Comment on the symbols used in the story ... Point out the elements of composition. Explain how you understand the following. Comment on the following. Give expanded answers. Agree or disagree with the following statement. Give the character-sketch of ... Find in the text descriptions of ... Answer the following problematic questions. Speak of the speech characteristics of the following personages. Speak on the role of inner speech on the part of ... Find in the text instances of direct and indirect characterization. Comment on the following expressive means ... What is the role of metaphor (metonymy, euphemisms, anaphora, antithesis ...)? What are the motives of the character's actions? Speak on the title of the story (chapter). Speak on the role of proper names in the story.

3. Презентация

Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6

Темы для презентаций:

1. The reality - the Image - the Author Relationship. The Author - the Literary Work - the reader Relationship.
2. Verbal and supravocal layers of the literary text.
3. Principles of poetic structure cohesion. Principle of Incomplete Representation. Poetic detail.
4. Principle of Analogy and Contrast.
5. Principle of Recurrence.
6. Literary Image. The hierarchy of images.
7. Theme and idea of a literary work.
8. Plot and its structure, exposition, story, climax, denouement.
9. Literary Time.
10. Composition and its structural elements: narration, description, interior monologue, dramatic monologue dialogue.
11. Genre of literary work and its types.
12. Meanings of linguistic units. Denotative and connotative meaning of the word.
13. Connotation in the word's dictionary meaning.
14. Connotation reference. Literary and non-literary stylistic layer.
15. Connotation of phonetic layer.
16. Connotation of grammatical layer.
17. Connotative function of word stylistic reference.
18. The length of the sentence.
19. The structure of the sentence.
20. Word order. Inversion and its connotative function.
21. Types of correlation in the sentence. Asyndeton. Polysyndeton.
22. Paragraph. Its structure.
23. Tasks of Interpretation of a Literary text.

Зачет

Вопросы к зачету:

В качестве зачетного задания предлагается письменная интерпретация прозаического или стихотворного произведения англоязычного автора. Интерпретация должна быть выполнена в письменной форме с соблюдением всех правил эстетики письма (наличие полей, убористый почерк, отсутствие помарок и исправлений, рациональные пробелы между словами, предложениями и строками). Интерпретация должна быть подготовлена к представлению в устной форме.

Интерпретация должна быть выполнена на хорошем английском языке. Содержание интерпретации, определяемое спецификой оригинала, должно отражать по возможности большее количество категорий, дисциплины.

1. The form and the content of the work of fiction. The main categories of the content and the main categories of the form.
2. The Compositional types of speech and their subtypes (author's word).
3. The Compositional types of speech and their subtypes (dialogue of fiction)
4. The Compositional types of speech and their subtypes (inner speech of the character).
5. Interaction of the form and the content.
6. The foregrounding, types of foregrounding: convergence, reiteration, defeated expectancy, coupling.
7. A work of fiction as the reflection of the language picture of the society.
8. Interaction of compositional and stylistic types of speech in a work of fiction.
9. The artistic detail. Types of artistic details. Distribution of artistic details in a work of fiction.
10. Semantic means of expression.
11. Phonetic means of expression.
12. Lexical means of expression.
13. Syntactic means of expression.
14. Images.

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 9			
Текущий контроль			

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Устный опрос	Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.	1	20
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	2	20
Презентация	Обучающиеся выполняют презентацию с применением необходимых программных средств, решая в презентации поставленные преподавателем задачи. Обучающийся выступает с презентацией на занятии или сдаёт её в электронном виде преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме презентации, логичность, информативность, способы представления информации, решение поставленных задач.	3	10
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература:

1. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Н. С. Болотнова. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 520 с. - ISBN 978-5-9765-0053-2 (Флинта), ISBN 978-5-02-034667-3 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405905>
2. Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2013. - 150 с. - ISBN 978-5-9765-1741-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=458181>
3. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. - ISBN 978-5-89349-391-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-002768-8 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=406111>
4. Стилистика текста: от теории композиции - к декодированию: Учебное пособие / Кайда Л.Г., - 4-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 208 с.: ISBN 978-5-89349-665-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=465641>
5. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: Учеб. Пособие: Монография Учебное пособие / Шуверова Т.Д. - М.:Прометей, 2012. - 146 с.: ISBN 978-5-7042-2443-3 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=524609>

7.2. Дополнительная литература:

1. Кайда, Л. Г. Композиционная поэтика текста [Электронный ресурс] : монография / Л. Г. Кайда. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. - ISBN 978-5-9765-0961-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037277-1 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=425782>
2. Рябина, Н. В. Основы анализа художественного текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. В. Рябина. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0663-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455709>
3. Стихотворный текст: междисциплинарная интерпретация : монография / Л.Н. Синельникова. - М. : ИНФРА-М, 2019. - 267 с. - (Научная мысль). - www.dx.doi.org/10.12737/monography_5bf2857d4ef7c7.78706997. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=991858612352.01.99>
4. Текст в художественной литературе, публицистике и журналистике : Материалы XIX Шешуковских чтений: Материалы конференции (съезда, симпозиума) / Под ред. Трубина Л.А. - М.:МПГУ, 2014. - 372 с.: ISBN 978-5-4263-0181-8 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=759885>

5. Текст: Теоретические основания и принципы анализа [Электронный ресурс] : учеб.-науч. пос. / под ред. проф. К.А. Роговой. - СПб. : Златоуст, 2011. - 456 с. - ISBN 978-5-86547-638-2 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=516612>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Библиотека специальной филологической литературы - <http://library.cie.ru/>

Библиотека учебной и научной литературы - <http://sbiblio.com/biblio>

Филологический портал - philology.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Своих целей учебная лекция достигает в том случае, если студентами будет проделана основательная работа до лекции, в процессе ее непосредственного восприятия и последующего изучения материала. В идеале уже до лекции студент должен бегло просмотреть учебник, хотя бы один из источников по учебной, учебно-методической и научной литературе по теме лекции с тем, чтобы иметь представление о проблемах, которые будут разбираться в лекции.</p> <p>Он должен также мысленно припомнить то, что уже знает, когда-то читал, изучал по другим предметам применительно к данной теме. Главное в подготовительной работе к лекции - формирование субъективного настроения на характер информации, которую он получит в лекции по соответствующей теме. Лекция обладает большой информационной емкостью, и за короткое время преподаватель успевает изложить, так много проблем, мыслей, идей, что надо не потеряться в этой информации. Работа студента на лекции - это сложный вид познавательной, интеллектуальной работы, требующей напряжения, внимания, воли, затрат нервной и физической энергии. Весь учебный материал, сообщаемый преподавателем, должен не просто прослушиваться. Он должен быть активно воспринят, т.е. услышан, осмыслен, понят, зафиксирован на бумаге и закреплен в памяти. Приступая к слушанию нового учебного материала, полезно мысленно установить его связь с ранее изученным, уяснить, на что опирается изложенная тема. Студент должен вслед за преподавателем уметь выделять основные категории, понятия и их содержание, проблемы, их возможные решения, доказательства и выводы. Осуществляя такую работу, студент значительно облегчит себе понимание учебного материала, его конспектирование и дальнейшее изучение. Запись лекции является важнейшим элементом работы студента на лекции. Конспект лекции позволяет ему обработать, систематизировать и лучше сохранить полученную информацию с тем, чтобы в будущем он смог восстановить в памяти основные, содержательные моменты лекции. Искусство конспектирования же сводится к навыкам свертывания полученной информации, т.е. записи ее своими словами, частично словосочетаниями лектора, определенными и просто необходимыми сокращениями и т.д., но так, чтобы суметь вновь развернуть информацию без существенной потери. Отбирая нужную информацию, главные мысли, проблемы, решения и выводы, студент сокращает текст, строит свой текст, в котором он сможет разобраться.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>В соответствии с учебным планом практические занятия по интерпретации текста проводятся, как правило, один-два раза в неделю. Очень важно не оставлять подготовку к занятию на последний день. Студентам следует заранее обратиться к преподавателю за планом практического занятия с тем, чтобы осуществлять подготовку последовательно и систематично в течение всей недели. Можно рекомендовать два этапа подготовки к занятию. Первый этап - организационный. Он включает в себя планирование работы на отведенный период времени и подбор литературы.</p> <p>Второй этап - закрепление и углубление знаний. Этот этап заключается в непосредственной подготовке к занятиям с использованием текста художественного произведения и при необходимости рекомендованной литературы. Чтение художественного текста должно быть внимательным и осмысленным. Обязательным атрибутом чтения должна быть работа со словарем. В идеальном варианте по завершению чтения студент должен знать все использованные в тексте лексические единицы и разбираться в грамматических конструкциях. Если в тексте встречаются незнакомые реалии, связанные со спецификой культуры носителя языка, рекомендуется ознакомиться с ними через сеть интернет или с помощью прочих источников. Заканчивать подготовку рекомендуется составлением тезисов или полных ответов по изучаемым вопросам. В процессе подготовки к занятиям приветствуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретает практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь. Выступая на занятии, студенты могут использовать свои конспекты. При этом необходимым условием его использования выступает тот факт, что этот конспект должен быть рукописным, выполненным отвечающим лично. Не допускается использование ксерокопированных страниц учебников или материалов скаченных с интернета. Ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. У студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд материалов для быстрого повторения прочитанного, для мобилизации накопленных знаний. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Можно лишь время от времени заглядывать в конспект, чтобы не затягивать паузу во время ответа. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать выводы из сказанного.</p>
самостоятельная работа	<p>Овладение нормами аналитического чтения (как неотъемлемая часть изучения иностранного языка) предполагает как аудиторную, так и самостоятельную работу студентов. Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине. При подготовке к аудиторным занятиям рекомендуется следующий алгоритм работы с заданиями: Задания на расширение словарного запаса: - установить произношение и значения новых слов по словарям (англо-русским и англо-английским); - выписать эти значения и фонетическую транскрипцию слов в рабочую тетрадь, установить правила грамматической и лексической сочетаемости слова в его различных значениях; - выписать контекстуальные примеры слов из текста изучаемого художественного произведения; - составить свои примеры употребления слов в предложениях; - аналогично поработать значения устойчивых словосочетаний; - составить письменную/устную ситуацию с данными словами и словосочетаниями, основанную на изучаемом произведении художественной литературы либо основанную на теме, предложенной преподавателем. Заданиям на развитие коммуникативных навыков: - ответить на вопросы по тексту, давая развернутые аргументированные высказывания; - пересказать отрывок с использованием лексического материала урока; - составить диалог, употребив слова и устойчивые словосочетания из заданий к данному уроку. Проверка подготовленности домашних заданий и дальнейшее развитие связной диалогической и монологической речи происходит аудиторно под контролем преподавателя.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
контрольная работа	<p>Выполнять контрольное задание следует в отдельной тетради. На обложке тетради укажите свои фамилию и инициалы, специальность, Ваш вариант. Контрольное задание должно выполняться четким почерком и аккуратно. При выполнении работы рекомендуется оставлять широкие поля для методических указаний и замечаний преподавателя - рецензента.</p> <p>Выполненные контрольные задания должны быть направлены для проверки и рецензирования до начала практических занятий. Перед выполнением заданий рекомендуется проработать учебный материал, вызвавший затруднения. Все предложения, в которых были обнаружены грамматические ошибки и неточности перевода, следует переписать в исправленном виде в конце контрольной работы (после рецензии).</p>
устный опрос	<p>Занятия проводятся в форме лекций-бесед, когда преподаватель уделяет первые 45 минут аудиторного времени на объяснение и иллюстрации того или иного явления, оставляя оставшуюся половину занятия на выполнение практических упражнений: изложить сюжет произведения, выделить его композиционные особенности, образы, детали, сделать характеристики главных героев, прокомментировать стилистические приемы и под.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
презентация	<p>Мультимедийные презентации используются для того, чтобы выступающий смог на большом экране или мониторе наглядно продемонстрировать дополнительные материалы к своему сообщению. Рекомендации по созданию презентации. Общие требования к презентации: Презентация не должна быть меньше 10 слайдов. Первый лист - это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; название выпускающей организации; фамилия, имя, отчество автора. Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание. Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста. В презентации необходимы импортированные объекты из существующих цифровых образовательных ресурсов. Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы. Практические рекомендации по созданию презентаций. Создание презентации состоит из трех этапов: I. Планирование презентации - это многошаговая процедура, включающая определение целей, изучение аудитории, формирование структуры и логики подачи материала. Планирование презентации включает в себя: 1. Определение целей. 2. Сбор информации об аудитории. 3. Определение основной идеи презентации. 4. Подбор дополнительной информации. 5. Планирование выступления. 6. Создание структуры презентации. 7. Проверка логики подачи материала. 8. Подготовка заключения. II. Разработка презентации - методологические особенности подготовки слайдов презентации, включая вертикальную и горизонтальную логику, содержание и соотношение текстовой и графической информации. III. Репетиция презентации - это проверка и отладка созданной презентации. Требования к оформлению презентаций. В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков. Оформление слайдов: Стиль- Соблюдайте единый стиль оформления- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации. Фон. Для фона предпочтительны холодные тона. Использование цвета - На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.- Для фона и текста используйте контрастные цвета.- Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования). Анимационные эффекты- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде. Представление информации: Содержание информации- Используйте короткие слова и предложения.- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.- Заголовки должны привлекать внимание аудитории. Расположение информации на странице- Предпочтительно горизонтальное расположение информации.- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней. Шрифты.- Для заголовков - не менее 24.- Для информации не менее 18.- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных). Способы выделения информации- Следует использовать: рамки; границы, заливку; штриховку, стрелки; рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов. Объем информации.- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.</p>
зачет	<p>В качестве зачетного задания предлагается письменная интерпретация прозаического или стихотворного произведения англоязычного автора. При оценке устного ответа студента на зачете (итоговый контроль по дисциплине) учитываются такие составляющие формируемых компетенций, как:- умение читать и досконально понимать текст, давать четкое определение языковым явлениям; распознавать лексико-грамматические и синтаксические структуры; объяснять встречающиеся в тексте реалии. Способность пересказать и проанализировать фабулу текста на английском языке (языковые компетенции).- способность распознавать стилистические приемы, вычленять имплицитное содержание, анализировать текст с учетом историко-культурного контекста, интерпретировать художественный замысел, представлять интертекстуальные связи (филологические компетенции).</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Интерпретация текстов" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 2010 Professional Plus Russian

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Освоение дисциплины "Интерпретация текстов" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Дошкольное образование и иностранный язык .